



Gebrauchsanweisung

OKUZELL

one

Augentropfen ohne Konservierungsmittel – Natriumhyaluronat 0,2 %

Beschreibung

Okuzell one ist eine sterile, konservierungsmittelfreie, viskoelastische, klare Flüssigkeit für die Hornhaut. Sie enthält ausschließlich Substanzen, die im Auge natürlicherweise vorhanden sind. **Okuzell one** schützt und befeuchtet die Augenoberfläche und macht sie gleitfähig. Dadurch bewirkt es lang anhaltende Erleichterung bei trockenen Augen bedingt durch:

- Keratoconjunctivitis sicca (Sjögren-Syndrom)
- Hornhautverletzungen, Erosionen, operative Eingriffe an der Hornhaut
- Kontaktlinsentragen
- Hormonstörungen (Menopause)
- Klimaanlage, Wind, Kälte, trockene Hitze, Staub, Rauch, Luftverschmutzung
- Bildschirmarbeiten, Fernsehen, lange Autofahrten, Langstreckenflüge
- Schwimmen in chlorhaltigem Wasser

Zusammensetzung

0,2 % Natriumhyaluronat, Natriumchlorid, Natriumhydrogenphosphat, Natriumdihydrogenphosphat und aqua purificata

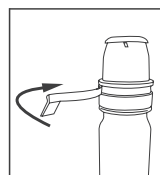
Lagerung

Bei 2 °C bis 25 °C lagern. Vor Frost schützen.

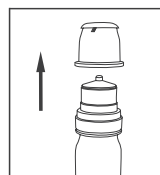
Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Nicht verwenden bei beschädigter Sicherheitslasche.
- Das Auge nicht mit der Flasche berühren.
- Wegen des Kontaminationsrisikos Kontakt der Öffnung der Flasche mit anderen Oberflächen oder den Händen vermeiden.
- Nicht zusammen mit Arzneimitteln zur Anwendung am äußeren Auge verwenden.
- Nicht an infizierten Augen anwenden.
- Nach der Anwendung kann vorübergehend die Sehschärfe verringert sein. In diesem Fall kein Fahrzeug lenken, keine Maschinen bedienen. Warten bis die normale Sehschärfe wieder eingetreten ist.
- Anbruchdatum auf der Flasche notieren.
- Angebrochene Flasche 180 Tage nach dem Abreißen der Sicherheitslasche mit dem Hausmüll entsorgen.

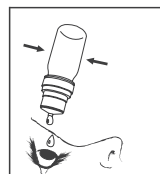
Anwendungshinweis



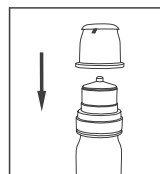
1. Sicherheitslasche der Flasche vor erstmaliger Anwendung abreißen; danach ist **Okuzell one** 180 Tage verwendbar.



2. Schutzkappe abziehen.



3. Durch Drücken der Flasche einen Tropfen direkt auf das Auge oder die Kontaktlinse träufeln.



4. Flasche mit Schutzkappe verschließen; 180 Tage nach Anbruch die Flasche mit dem Hausmüll entsorgen.

Packungsgröße

10 ml

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

Pharmaselect Handels GmbH,
Ernst-Melchior-Gasse 20,
1020 Wien, Tel: 01-78603860
Email: info@pharmaselect.com

SPOSÓB UŻYCIA

OKUZELL

one

Krople nawilżające niezawierające konserwantów – Hialuronian sodu 0,2%

Opis

Okuzell one to niezawierające konserwantów, wiskoelastyczne, sterylne krople do oczu chroniące rogówkę.

Krople zawierają wyłącznie naturalne substancje biologiczne.

Okuzell one chronią i nawilżają powierzchnię gałki ocznej.

Krople **Okuzell one** zapewniają długotrwałą ulgę w zespole suchego oka wywołanym:

- zespołem Sjögrena
- urazami i nadżerką rogówki, zabiegami chirurgicznymi w obrębie rogówki
- noszeniem soczewek kontaktowych
- zaburzeniami hormonalnymi, menopauzą
- działaniem klimatyzacji, ekspozycją na wiatr, zimno, suche powietrze, kurz, dym, zanieczyszczenie powietrza
- pracą przy komputerze, długim prowadzeniem samochodu, lotami długodystansowymi
- pływaniem w chlorowanej wodzie

Skład:

Hialuronian sodu 0,2%, chlorek sodu, wodorofosforan sodu, dwuwodorofosforan sodu i woda oczyszczona.

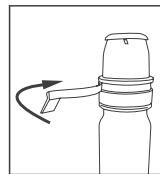
Przechowywanie

Należy przechowywać w temperaturze od 2 °C do 25 °C. Chronić przed mrozem.

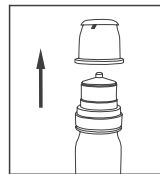
Środki ostrożności

- Nie używać jeżeli zabezpieczający nakrętkę pierścieni lub buteleczka są uszkodzone.
- Nie należy dotykać powierzchni gałki ocznej buteleczką.
- Aby uniknąć ryzyka zanieczyszczenia nie należy dotykać końcówki zakraplacza.
- Nie stosować razem z innymi lekami do oczu.
- Nie stosować w przypadku zakażenia struktur gałki ocznej.
- Po zakropieniu, przez chwilę ostrość widzenia może być obniżona. W tym czasie nie należy prowadzić pojazdów mechanicznych ani obsługiwać maszyn i poczekać aż powróci prawidłowa ostrość widzenia.
- Datę pierwszego otwarcia należy odnotować na butelce.
- 180 dni po pierwszym otwarciu buteleczki należy wyrzucić pozostałość.

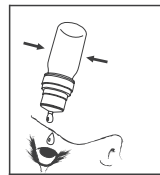
Instrukcja użycia



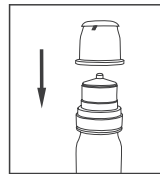
1. Przed pierwszym użyciem kropli **Okuzell one** należy zerwać zabezpieczający nakrętkę pierścieni – krople mogą być używane przez 180 dni od pierwszego otwarcia.



2. Należy odkręcić nakrętkę.



3. Należy ścisnąć buteleczkę i zakropić jedną kroplę bezpośrednio na powierzchnię oka lub soczewek kontaktowych.



4. Po użyciu należy zakręcić buteleczkę. Jeżeli po upływie 180 dni w buteleczce zostaną niewykorzystane krople opakowanie należy wyrzucić.

Wielkość opakowania

10 ml

Dalszych informacji udziela:

Pharmaselect Polska Sp. z o.o.
Sienkiewicza 22 lok. 209A
60-818 Poznań
tel. 61 6628404, fax 61 662 60 60

Használati utasítás

OKUZELL

one

Szemcsepp
Tartósítószer mentes – Nátrium hialuronát, 0,2 %

Leírás

OKUZELL one steril, tartósítószer mentes, viszkoelasztikus, tiszta folyadék a szaruhártya ápolására. Kizárólag természetes, biológiai eredetű anyagokat tartalmaz. Az **Okuzell one** megvédi és hidratálja a szem felületét. Ennek eredményeként tartós megkönnyebbülést biztosít a száraz szem számára, az alábbi esetekben:

- Keratoconjunctivitis sicca (Sjögren-szindróma): szemszárazság a kötőhártya hámkárosodása, gyulladása, kiszáradása következtében
- Szaruhártya sérülések, eroziók, sebészeti beavatkozások a szaruhártyán
- Kontaktlencse viselés
- Hormonzavarok (menopauza)
- Légkondicionálás, szeles, hideg időjárás, száraz forróság, por, füst, légszennyeződés
- Képernyő előtti munka, tévénézés, hosszú autózás, hosszú légi utazások
- Klórozott vízben való úszás

Összetétel

0,2 % nátrium-hialuronát, nátrium-klorid, nátrium-hidrogén-foszfát, nátrium-dihidrogén-foszfát és tisztított víz

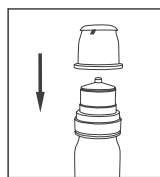
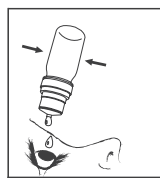
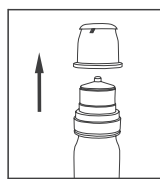
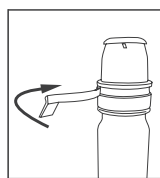
Tárolás

2 °C és 25 °C közötti hőmérsékleten tárolandó. Nem fagyasztható!

Óvintézkedések és figyelmeztetések

- Ne használja a terméket, ha a kupak biztonsági gyűrűje vagy a palack sérült.
- Ne érintse meg a szemét a palackkal.
- A szennyeződés okozata miatt kerülje a palack cseppentőjének más felületekkel vagy a kézzel való érintkezését.
- Ne használja együtt a terméket más szemészeti gyógyszerrel.
- Ne használja a terméket fertőzött szemén.
- Használat után a látásélesség átmenetileg csökkenhet. Ebben az esetben ne vezessen járművet és ne üzemeltessen gépeket. Várjon, amíg normális látásélessége helyreáll.
- Írja rá a palackra a felnyitás időpontját.
- A biztonsági gyűrű eltávolítását követően 180 nap elteltével a palackot dobja a háztartási szemétkébe.

Használati utasítás



1. Az első használat előtt tépje le a palack kupakján lévő biztonsági gyűrűt; ezt követően az **OKUZELL one** 180 napig használható.

2. Távolítsa el a védőkupakot.

3. A palack megnyomásával cseppentsen egy cseppet közvetlenül a szembe vagy a kontaktlencsére.

4. Zárja le a palackot a védőkupakkal; 180 nap elteltével a palackot dobja a háztartási szemétkébe.

Csomagolás

10 ml

További információ: Pharmaselect Handels GmbH
Ernst-Melchior-Gasse 20, A-1020 Wien, Ausztria,
Email: info@pharmaselect.com

Листовка

Окуцелл

едно

Капки за очи без консерванти – Натриев хиалуронат 0,2%

ОПИСАНИЕ:

Окуцелл едно капки за очи представляват: стерилен, вискоеластичен, бистър защитен филм за роговицата без консерванти. Състоят се изцяло от естествени, биологически вещества. **Окуцелл едно** капки имитират ефекта на естествените слъзи. Те защитават, овлажняват и смазват очната повърхност. Това предоставя дълготрайно облекчение за очи, които са сухи поради:

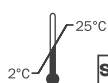
- Сух кератоконюнктивит (синдром на Сьогрен);
- Увреждания, ерозия, операции на роговицата;
- Носене на контактни лещи;
- Хормонални увреждания (менопауза);
- Климатични, вятър, студ, суха топлина, прах, дим, замърсяване на въздуха;
- Работа пред компютърен екран, продължително пътуване с кола, полети на дълго разстояние;
- Плуване в хлорирана вода.

СЪСТАВКИ:

Натриев хиалуронат 0,2%, натриев хлорид, натриев гидрогенфосфат, натриев дихидрогенфосфат и пречистена вода

СЪХРАНЕНИЕ:

Да се съхранява от 2°C до 25°C. Да се пази от замръзване.



STERILE A



0483

Hersteller/Wytworca/Gyártó/ПРОИЗВОДИТЕЛ:
i.com medical GmbH, Kafferstr. 15, 81241 München,
Germany/Германия/Németország

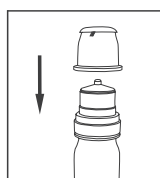
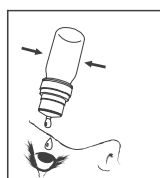
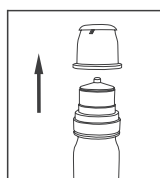
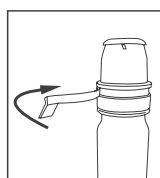
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Да не се използват, ако пластмасовото пръстенче на капачката е повредено.
- Не допирайте окото с флакона.
- Поради риск от замърсяване, избягвайте контакта на върха на флакона с ръцете Ви или с други повърхности.
- Да не се използват заедно с други лекарства за очи.
- Да не се прилагат при очна инфекция.
- Непосредствено след употреба зрителната острота може да бъде временно намалена, в такъв случай не работете с машини и не шофирайте, докато не се възстанови нормалното зрение.
- Запишете датата на първоначалното отваряне на флакона на самия флакон.
- 6 месеца след като пластмасовото пръстенче на капачката е отстранено, флаконът трябва да бъде изхвърлен с битовите отпадъци.

РАЗМЕР НА ОПАКОВКАТА:

10 ml

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:



1. Откъснете пръстенчето на капачката преди първата употреба; **Окуцелл едно** може да се използва до 6 месеца.

2. Отстранете капачката.

3. Като приложите натиск странично върху флакона, капнете една капка директно върху окото или контактните лещи.

4. След употреба върнете капачката на флакона на мястото ѝ; 6 месеца след първото отваряне, флаконът трябва да бъде изхвърлен заедно с битовите отпадъци.

За допълнителна информация, моля, свържете се с:

Pharmaselect Handels GmbH, Ernst-Melchior-Gasse 20, A-1020 Wien, Tel: 01-78603860, Email: info@pharmaselect.com
www.pharmaselect.at

Официален Дистрибутор за България:

СТИНГ АД, София 1592, бул. "Асен Йорданов" № 6;
ФАРМНЕТ АД, София 1832,
район Кремиковци, ул. "Япаджа" № 6

Stand/Data aktualizacji/ betegtájékoztató legutóbbi felülvizsgálatának dátuma/ Дата на актуализиране: 09.2018